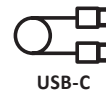
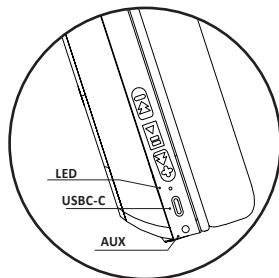
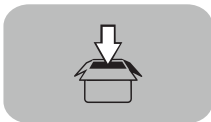
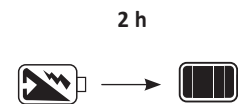
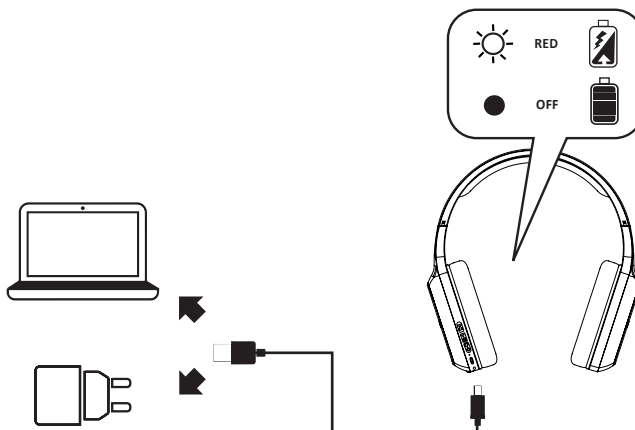


BASIC

BTHEADBASICMSK
BTHEADBASICMSW
BTHEADBASICMSP
BTHEADBASICMSB

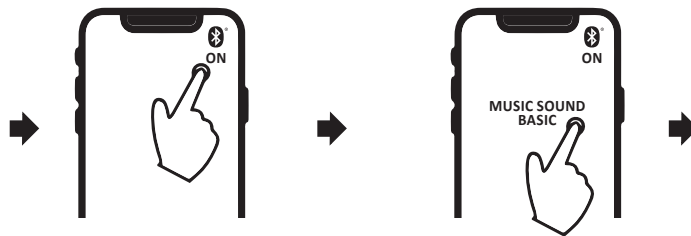
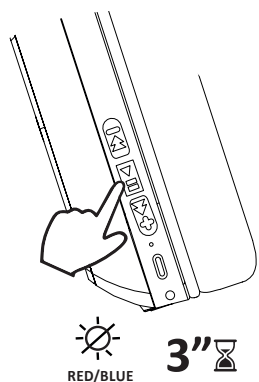
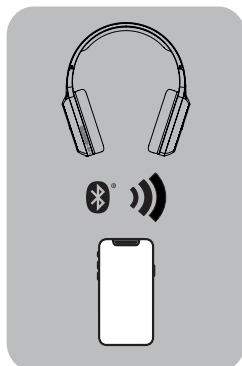


Technical specifications:
Bluetooth®: v5
Supported profiles: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Range: 10m
Bluetooth® Frequency Range: 2402MHz-2480MHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 200mAh
USB-C port Voltage (V): 5V
USB-C Port Current (A): 1A
ERP: 5.2dBm
SAR: BT(6dBm)
Output Power: 8dBm
Standby: approx. 120 hours
Talk Time: approx. 11 hours
Play Time: approx. 14 hours
Charging the earphones: About 2 hours
Weight: 145g



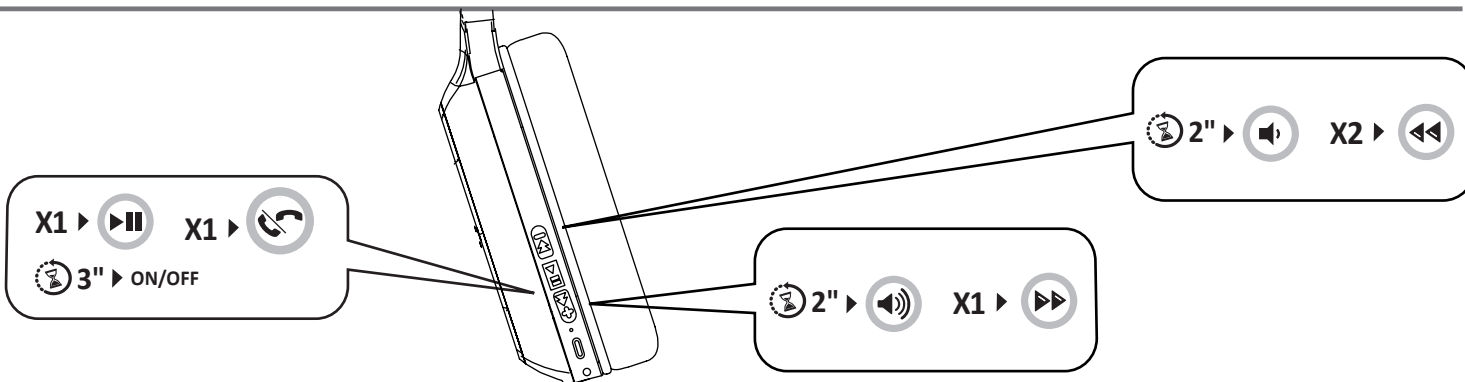
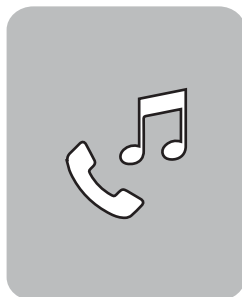
IT
Specifiche tecniche:
Bluetooth: v5
Profilii suportati: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Portata: 10m
Bluetooth Frequency Range: 2402MHz-2480MHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 200mAh
USB-C port Voltage (V): 5V
USB-C port current (A): 1A
ERP: 5.2dBm
SAR: BT(6dBm)
Output Power: 8dBm
Standby: 120 ore circa
Talk Time: 11 ore circa
Play Time: 14 ore circa
Ricarica auricolari: 2ore circa
Peso: 145g

FR
Spécifications techniques:
Bluetooth® : version 5
Profils supportés : Ecouteurs – Mains libres – A2DP – AVRCP
Portée : 10 m
Gamme de fréquences Bluetooth® : 2 402 MHz - 2 480 MHz
Tension de la batterie : 3,7 V
Capacité de la batterie : 200 mAh
Tension du port USB-C (V) : 5 V
Courant du port USB-C (A) : 1 A
PAR : 5,2 dBm
DA5 : BT (6 dBm)
Puissance en sortie : 8 dBm
Stand-by : 120 h environ
Autonomie en conversation : 11 h environ
Autonomie en lecture : 14 h environ
Charge des écouteurs : 2 h environ
Poids : 145 g

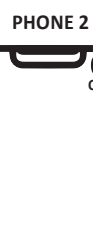
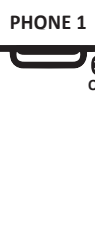
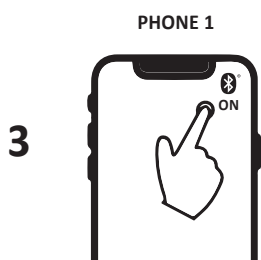
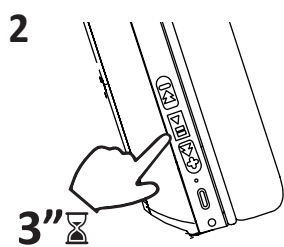
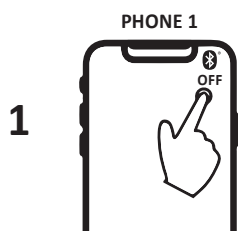
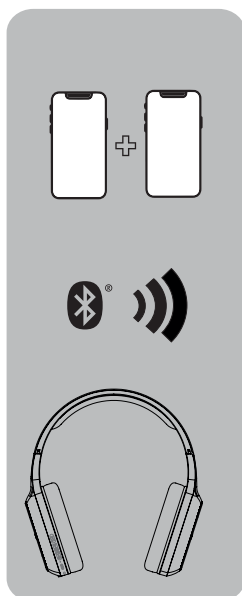


DE
Technische Eigenschaften:
Bluetooth®: v5
Unterstützte Profile: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth®-Frequenzbereich: 2402 MHz-2480 MHz
Akkuspannung: 3,7 V
Akkukapazität: 200 mAh
USB-C-Anschluss Spannung (V): 5 V
USB-C-Anschluss Strom (A): 1 A
ERP: 5,2 dBm
SAR: BT(6 dBm)
Ausgangsleistung: 8 dBm
Standby: ca. 120 Stunden
Sprechzeit: ca. 11 Stunden
Spielzeit: ca. 14 Stunden
Aufladen der Ohrhörer: ca. 2 Stunden
Gewicht: 145 g

ES
Especificaciones técnicas:
Bluetooth®: v5
Perfiles admitidos: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Alcance: 10 m
Rango de frecuencia Bluetooth®: 2402 MHz - 2480 MHz
Voltaje de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 200 mAh
Voltaje (V) del puerto USB-C: 5 V
Corriente (A) del puerto USB-C: 1 A
ERP: 5,2 dBm
SAR: BT (6 dBm)
Potencia de salida: 8 dBm
Autonomía en modo de espera: 120 horas aprox.
Tiempo de conversación: 11 horas aprox.
Tiempo de reproducción: 14 horas aprox.
Carga de los auriculares: 2 horas aprox.
Peso: 145 g



TR
Teknik özellikler:
Bluetooth®: v5
Desteklenen profiller: Kulaklık – Eller Serbest – A2DP – AVRCP
Kapsama alanı: 10m
Bluetooth® Frekans Aralığı: 2402MHz-2480MHz
Pil Voltajı: 3,7V
Pil Kapasitesi: 200mAh
USB-C port Gerilimi (V): 5V
USB-C port akımı (A): 1A
ERP: 5.2dBm
SAR: BT(6dBm)
Output Power (Çıkış Gücü): 8dBm
Standby: Yaklaşık 120 saat
Konuşma Süresi: Yaklaşık 11 saat
Çalma Süresi: Yaklaşık 14 saat
Kulak içi kulaklıkların yeniden şarj edilmesi: Yaklaşık 2saat
Ağırlık: 145g



NL
Teknische gegevens:
Bluetooth®: v5
Ondersteunde profielen: Headset – Handsfree A2DP – AVRCP
Bereik: 10 m
Frequentiebereik Bluetooth®: 2402MHz-2480MHz
Batterijcapaciteit: 200mAh
Spanning USB-C-poort (V): 5V
Stroomsterkte USB-C-poort (A): 1A
ERP: 5.2dBm
SAR: BT (6dBm)
Uitgangsvermogen: 8dBm
Stand-by: ongeveer 120 uur
Tijdsduur in gesprek: ongeveer 11 uur
Afspeeltijd: ongeveer 14 uur
Oplaadtijd headset: ongeveer 2 uur
Gewicht: 145 g

FI
Kuulokkeen tekniset:
Bluetooth®: v5
Tuetut profiilit: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Kantama: 10 m
Bluetooth® taajuusalue: 2402MHz-2480MHz
Akkujännite: 3,7 V
Akun kapasiteetti: 200mAh
USB-C -portin jännite (V): 5 V
USB-C -portin virta (A): 1 A
ERP: 5, 2 dBm
SAR: BT(6dBm)
Lähtäteho: 8dBm
Valmistusajan noin 120 tuntia
Puheajan: noin 11 tuntia
Musikkikuunteluajan: noin 14 tuntia
Kuulokkeiden lataaminen: noin 2 tuntia
Paino: 145 g

SV
Tekniska specifikationer:
Bluetooth®: v5
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2402MHz-2480MHz
Batterikapacitet: 200mAh
USB-C-portens spänning (V): 5V
USB-C-port ström (A): 1A
ERP: 5,2dBm
SAR: BT(6dBm)
Uteffekt: 8dBm
Standby: Cirka 120 timmar
Taltid: Cirka 11 timmar
Speltid: Cirka 14 timmar
Laddning av hörlurarna: Cirka 2 timmar
Vikt: 145g

Techniske specifikationer:
Bluetooth® v5
 understøttede profiler: Headset – Håndfri – A2DP – AVRCP
 Rækkevidde: 10 m
 Bluetooth® frekvensområde: 2402 MHz - 2480 MHz
 Batterispenning: 3,7V
 Batterikapacitet: 200 mAh
 USB -C portens spænding (V): 5V
 USB -C portens strøm (A): 1 A
 ERP: 5,2 dBm
 SAR: BT (6 dBm)
 Udgangseffekt: 8dBm, kaliumcitrat
 Standby: Cirka 120 timer
 Tale tid: Cirka 11 timer
 Afspilningstid: Cirka 14 timer
 Oploading af høretelefoner: Cirka 2 timer
 Vægt: 145 g

NO

Techniske egenskaper:
Bluetooth® v5
 Støttetede profiler: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
 Rækkevidde: 10 metros
 Bluetooth® frekvensområde: 2402 MHz-2480 MHz
 Batterispenning: 3,7V
 Batterikapacitet: 200 mAh
 Spennning USB -C port (V): 5V
 Strømstyrke USB -C port (A): 1A
 ERP: 5,2 dBm
 SAR: BT (6 dBm)
 Utgangseffekt: 8 dBm
 Standby: Cirka 120 timer
 Tale tid: Cirka 11 timer
 Spilletid: Cirka 14 timer
 Lade øretelefonene: ca. 2 timer
 Vekt: 145 g

PT

Especificações técnicas:
Bluetooth® v5
 Fferts suportados: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
 Alcance: 10 metros
 Faixa de frequência Bluetooth®: 2402MHz-2480MHz
 Tensão da bateria: 3,7V
 Capacidade da bateria: 200mAh
 Tensão da porta USB -C (V): 5V
 Corrente da porta USB -C (A): 1A
 ERP: 5,2dBm
 SAR: BT(6dBm)
 Potência na saída: 808m
 Stand-by: cerca de 120 h
 Autonomia em conversação: cerca de 11 hora
 Autonomia em reprodução: cerca de 14 hora
 Recarga dos auriculares: cerca de 2 horas
 Peso: 145 g

CS

Technické specifikace sluchátek:
Bluetooth® v5
 Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
 Dosah: 10 m
 Frekvencní rozsah Bluetooth®: 2402 MHz-2480 MHz
 Napětí akumulátoru: 3,7 V
 Kapacita akumulátoru: 200 mAh
 Napětí portu USB -C (V): 5 V
 Proud portu USB -C (A): 1 A
 ERP: 5,2 dBm
 SAR: BT (6 dBm)
 Výstupní výkon: 8 dBm
 Potrovnostní režim: cca 120 hod
 Doba hovoru: cca 11 hod
 Doba přehrávání: cca 14 hod
 Nejbližší sluchátka: cca 2 hodiny
 Hmotnost: 145 g

SL

Technične specifikacije:
Bluetooth® v5
 Podrži profil: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
 Doseg: 10 m
 Bluetooth® frekvenčni raspon: 2402MHz-2480MHz
 Napetost baterije: 3,7V
 Zmogljivost baterije: 200mAh
 Napetost vhoda USB -C (V): 5V
 Tok vhoda USB -C (A): 1A
 ERP: 5,2 dBm
 SAR: BT(6 dBm)
 Pripravljenost: približno 120 ur
 Čas pogovora: približno 11 ur
 Čas predvajanja: približno 14 ur
 Poljeenje slusalk: približno 2 uri
 Teža: 145g

HR

Technične specifikacije slušalica:
Bluetooth® v5
 Podržani profili: Slušalice – handsfree – A2DP – AVRCP
 Domet: 10 m
 Bluetooth® frekvencijski raspon: 2402 MHz-2480 MHz
 Napon baterije: 3,7 V
 Kapacitet baterije: 200 mAh
 Napon USB -C priključka (V): 5 V
 Struja USB -C priključka (A): 1A
 ERP: 5,2 dBm
 SAR: BT(6 dBm)
 Izlazna snaga: 8dBm
 Vrijeme pripravnosti: Oko 120 sati
 Vrijeme razgovora: Oko 11 sati
 Punjenje slušalica: Oko 2 sata
 Težina: 145 g

BG

SV - Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekta funktioner av medicinsk-teknisk utrustning (t.ex. Pacemaker).
 Langvarig utslättning av hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
 Använd inte hörselapparat på platser där det kan være farligt for alle i den høye ljudefor miljøen (t.ex. jernbanestationer, lagerterræn).
 I håndelse av anvinding under blikøring filli gjøllande forskrifter i de olika länderna. Övervaka barn när de använder enheten, håll desamma tillhörbar och led av föräldringens utom rådörlighet.
 Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, jagg, direkt solljus, alltför hög eller låga temperatur, i utsatt fall kan funktioner uppgå.
 Använd endast avsedda laddare för laddning.
 Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA - Brugen af enheden kan i nogle tilfælde påvirke visse medicinske enheder (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion.
 Langvarig udsættelse for høj lydstrøje eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
 Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at have lyde fra omgivelserne (for eksempel jernbanestationer, lagerpæser) på personer på banegårde.
 Hvis enheden bruges under eller kersal små mængde af enkelte ladede gældende love og forskrifter under anvendelse af høj lydstrøje eller høj lydintensitet.
 Placér enheden på steder, hvor der kan være farligt for alle i den høje lydets miljø (for eksempel jernbanestationer, lagerpæser).
 I håndelse av anvinding under blikøring filli gjøllande forskrifter i de olika länderna. Övervaka barn när de använder enheten, håll desamma tillhörbar och led av föräldringens utom rådörlighet.
 Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, jagg, direkt solljus, alltför hög eller låga temperatur, i utsatt fall kan funktioner uppgå.
 Använd endast avsedda laddare för laddning.
 Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO - Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utrust (eks. Pacemaker).
 Lang tid eksponering for høy volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på høret.
 Anvend ikke apparatet på steder hvor det kan være farligt ikke å høre lyde eller støy i omgivelserne, for eksempel ved jernbanestasjoner, lagerstasjoner osv.
 Hvis apparatet brukes i blis-besatte miljøer kan det være relevant å gjøre verneforbud som gjelder i bruklandene.
 Overvåk barn når de använder opprån når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må være i bruk under oppsyn av foreldre eller andre voksne.
 Plasser ikke enheten på steder med høy luftfuktighet, høy støy, stov, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer.
 Bruk kun oppdrettede med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT - A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
 A exposição prolongada a um volume elevado e a uma utilização prolongada podem causar danos permanentes na audição.
 Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
 Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respectivos países.
 Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
 Não acesse o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderão ocorrer mau funcionamento.
 Não recarregue o dispositivo exclusivamente carregadores adequados.
 Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS - Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker).
 Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
 Nepoužívejte přístroj v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezděch, na nástupišti vlakových stanic).
 V případě použití během jízd vyžaduje platné předpisy v příslušných zemích.
 Přehledujte na děti, když používají přístroj, a udržujte také mimo jehu.
 Dosaň příslušenství nebo jednotlivé části baterie.
 Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazí, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokému nebo příliš nízkému teplotám, mohl by dožehat k poruchám.
 Pro objevení poruch vyhraďte vhodné nábežky.
 Vyrobek pravidelně dobíjete (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčan ritmičerski pripomoček).
 Dolgotrajna izpostavitost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.

Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (na primer železniških prejezdov).

V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.
 Naprave otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite ven njihove dohane.

Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vetru, prahu, sajam, sopro, neposredni sončni svetlobi, previskovi ali preizkni temperaturi, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja.

Za boljše uporablajte samo primerne polnilnike baterij.
 Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

HR - Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmakera).
 Dugotrajno izlaganje visokoj glasnosti i produljeno uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
 Ne koristite uređaj na mestima gdje bi moglo biti opasno ako ne čuju zvukove okolice (npr. železnički prejelazi na razini, na platformama železničkih stanica).
 U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama u kojima se nalazite.
 Dječa trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, izbjavajte izvanredne prilike ili dijelove putovanja.
 Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vetru, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svetlosti, previskini ili preiznim temperaturama, jer su suprotno može doći do kvara.
 Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače.
 Redovito punite proizvod (najmanje jednom svaka 3 mjeseca).

PL - Wzrostanie na urządzeniu może w niektórych przypadkach powodować zaburzenia funkcjonowania urządzeń medycznych (np. rozruszników serca).
 Długotrwałe narażenie na wysoką głośność i długotrwałe użytkowanie mogą powodować trwałe uszkodzenie słuchu.
 Nie używaj urządzenie w miejscach, w których może być niebezpieczne niesłyszeć otoczenia dźwięki (np. na przejazdach, na peronach na zł. stacji).
 W sytuacji użycia w trakcie jazdy należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym państwie.
 Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których może być niebezpieczne niesłyszeć otoczenia dźwięki (np. na przejazdach, na peronach na zł. stacji).

NO - Bruk av enheten kan i nogle tilfælde påvirke visse medicinske enheder (for eksempel Pacemaker).
 Langvarig udsættelse for høj lydstrøje eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
 Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lyde fra omgivelserne (for eksempel jernbanestationer, lagerpæser) på personer på banegårde.
 Hvis enheden bruges under eller kersal små mængde af enkelte ladede gældende love og forskrifter under anvendelse af høj lydstrøje eller høj lydintensitet.
 Placér enheden på steder, hvor der kan være farligt for alle i den høje lydets miljø (for eksempel jernbanestationer, lagerpæser).
 I håndelse av anvinding under blikøring filli gjøllande forskrifter i de olika länderna. Övervaka barn när de använder opprån når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må være i bruk under oppsyn av foreldre eller andre voksne.
 Plasser ikke enheten på steder med høy luftfuktighet, høy støy, stov, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer.
 Bruk kun oppdrettede med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

FR - L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
 Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
 Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où il est de fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex. passages à niveau, quais de gare).

En cas d'utilisation pendant la conduite, respectez les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.
 Surveillez les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.

Ni se uporabljajte naprave na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (na primer železniških prejezdov).

ES - El uso de algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).

La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente a la audición.

No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno puede resultar peligroso (p.ej. pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes).

Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países.

Vigile a los niños cuando usen el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje.

No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un mal funcionamiento del dispositivo.

Para cargar el producto, use un cargador adecuado.

Cargue el producto con regularidad (al menos una vez cada 3 meses).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
 Длительная подверженность высокому уровню громкости или слишком высокой температуре. В противном случае могут возникнуть неисправности.
 Для зарядки используйте только надлежащие аксессуары батареи; регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
 Длительная подверженность высокому уровню громкости или слишком высокой температуре. В противном случае могут возникнуть неисправности.
 Для зарядки используйте только надлежащие аксессуары батареи; регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца).

TR - Çazın kullanımı bazı durumlarda bazı tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) dođru çalışmasını engelleyebilir.
 Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işinin duyusuzlana kalma riskarına yol açabilir.

Çazı dıwardaki sesli duymamanın belirli olabalecek yerlerde (örneğin, hemzemin tren istasyonlarında) kullanmaktan kaçınınız.
 Çocukları kullanırken dikkatli olarak izleyiniz.
 SR - Srasnada kullanan bulundugunuz ulkenin yururlikteki yasarlarna uygun surektiler.
 Çazın kullanımı çocukları gützem altinda bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erimeyecekler yerdere saklayın.

Çazın nem, toz, buhar, doğrudan güneş ışığı, ağır yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde kullanılmamalıdır.
 Ayrıntılı açıklama için lütfen kullanıcı kılavuzuna başvurun.

Ürün dıwardaki aralıklarla (en az her 3 ayda bir) yeniden ayrılmelidir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
 Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
 Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegovergangen, op het perron van treinstations).

Gebruik het apparaat geen gebruik tijdens het rijden, met de plaatselijke geldende of regelgeving in acht worden genomen.
 Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.

Maak het apparaat niet gebruiken in omgevingen met vocht, hitte, stof, rook, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben.

Gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte batterijladers.

Lad het product regelmatig op (minstens één keer in 3 maanden).

LI - Laitteen käyttö voi jossain tapauksissa häiritä lääkinällisten laitteen (esim. sydämentahdistin) oikeaa toimintaa.
 Pitkäaikainen altistuminen suurelle äänivoimakudelle voi pikittety käyttö voiavat aiheuttaa pysyvän kuulovaurion riskin.
 Käytä laitetta rauhallisissa ympäristöissä.
 Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeyksillä ja juna-asemien penkeillä).

Ään kuuluu kättä käytettäessä noudatta ajassa sallittavaa äänisääntöä.

Älä käytä laitetta liikenteen väleillä, joiilla on vaarallisia lasten uultu- matkissa.

Älä aseta laitetta kosteille, pölyille, nölle, höyryille, suoraan aurinko- valolle, liian kuumille tai liian kylmille lämpötiloille altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

Lataa yksinomaan sopivia laturit käyttäytännöllisesti.

Lataa tuote säännöllisesti (vähintään kerran 3 kuukaudessa).



EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
 Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
 Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms).

If used when driving, comply with the law in force in the relevant country.
 Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.

Do not expose the device to prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in its malfunctioning.
 Use only suitable chargers for charging.
 Regularly charge the product (at least once every 3 months).

IT - L'utilizzo del dispositivo può, in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medici (es. Pacemaker).

L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.

Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sale bianche delle stazioni dei treni).

In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi.

Supervigilare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging.

Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperatura troppo elevata o troppo bassa, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricatori idonei.

Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

FR - L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
 Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
 Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où il est de fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex. passages à niveau, quais de gare).

En cas d'utilisation pendant la conduite, respectez les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.
 Surveillez les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.

Ni se uporabljajte naprave na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (na primer železniških prejezdov).

ES - El uso de algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).

La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente a la audición.

No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno puede resultar peligroso (p.ej. pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes).

Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países.

Vigile a los niños cuando usen el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje.

No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un mal funcionamiento del dispositivo.

Para cargar el producto, use un cargador adecuado.

Cargue el producto con regularidad (al menos una vez cada 3 meses).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
 Длительная подверженность высокому уровню громкости или слишком высокой температуре. В противном случае могут возникнуть неисправности.
 Для зарядки используйте только надлежащие аксессуары батареи; регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
 Длительная подверженность высокому уровню громкости или слишком высокой температуре. В противном случае могут возникнуть неисправности.
 Для зарядки используйте только надлежащие аксессуары батареи; регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца).

TR - Çazın kullanımı bazı durumlarda bazı tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) dođru çalışmasını engelleyebilir.
 Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işinin duyusuzlana kalma riskarına yol açabilir.

Çazı dıwardaki sesli duymamanın belirli olabalecek yerlerde (örneğin, hemzemin tren istasyonlarında) kullanmaktan kaçınınız.
 Çocukları kullanırken dikkatli olarak izleyiniz.
 SR - Srasnada kullanan bulundugunuz ulkenin yururlikteki yasarlarna uygun surektiler.
 Çazın kullanımı çocukları gützem altinda bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erimeyecekler yerdere saklayın.

Çazın nem, toz, buhar, doğrudan güneş ışığı, ağır yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde kullanılmamalıdır.
 Ayrıntılı açıklama için lütfen kullanıcı kılavuzuna başvurun.

Ürün dıwardaki aralıklarla (en az her 3 ayda bir) yeniden ayrılmelidir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
 Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
 Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegovergangen, op het perron van treinstations).

Gebruik het apparaat geen gebruik tijdens het rijden, met de plaatselijke geldende of regelgeving in acht worden genomen.
 Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.

Maak het apparaat niet gebruiken in omgevingen met vocht, hitte, stof, rook, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben.

Gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte batterijladers.

Lad het product regelmatig op (minstens één keer in 3 maanden).

LI - Laitteen käyttö voi jossain tapauksissa häiritä lääkinällisten laitteen (esim. sydämentahdistin) oikeaa toimintaa.
 Pitkäaikainen altistuminen suurelle äänivoimakudelle voi pikittety käyttö voiavat aiheuttaa pysyvän kuulovaurion riskin.
 Käytä laitetta rauhallisissa ympäristöissä.
 Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeyksillä ja juna-asemien penkeillä).

Ään kuuluu kättä käytettäessä noudatta ajassa sallittavaa äänisääntöä.

Älä käytä laitetta liikenteen väleillä, joiilla on vaarallisia lasten uultu- matkissa.

Älä aseta laitetta kosteille, pölylle, nölle, höyryille, suoraan aurinko- valolle, liian kuumille tai liian kylmille lämpötiloille altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

Lataa yksinomaan sopivia laturit käyttäytännöllisesti.

Lataa tuote säännöllisesti (vähintään kerran 3 kuukaudessa).

EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
 Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
 Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms).

If used when driving, comply with the law in force in the relevant country.
 Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.

Do not expose the device to prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in its malfunctioning.
 Use only suitable chargers for charging.
 Regularly charge the product (at least once every 3 months).

IT - L'utilizzo del dispositivo può, in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medici (es. Pacemaker).

L'esposizione prolungata a un volume elevato ed a una utilizzazione prolungata possono provocare danni permanenti all'udito.

Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sale bianche delle stazioni dei treni).

In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi.

Supervigilare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging.

Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperatura troppo elevata o troppo bassa, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricatori idonei.

Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

FR - L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
 Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
 Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où il est de fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex. passages à niveau, quais de gare).

En cas d'utilisation pendant la conduite, respectez les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.
 Surveillez les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.

Ni se uporabljajte naprave na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (na primer železniških prejezdov).

ES - El uso de algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).

La exposición prolongada a un volumen elevado e a una utilización prolongada pueden causar daño permanente a la audición.

No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno puede resultar peligroso (p.ej. pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes).

Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países.

Vigile a los niños cuando usen el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios o partes de embalagen fuera del alcance delas.

No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, fuligin, vapor, luz solar directa, temperaturas demasiado elevadas o demasiado bajas; do contrario, podrían ocurrir mal funcionamiento.

Para cargar el dispositivo, use un cargador adecuado.

Cargue el producto con regularidad (pelo menos una vez todos os 3 meses).

CS - Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker).
 Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.

Nepoužívejte přístroj v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezděch, na nástupišti vlakových stanic).

V případě použití během jízd vyžaduje platné předpisy v příslušných zemích.
 Přehledujte na děti, když používají přístroj, a udržujte také mimo jehu.
 Dosaň příslušenství nebo jednotlivé části baterie.
 Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazí, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokému nebo příliš nízkému teplotám, mohl by dožehat k poruchám.

Pro objevení poruch vyhraďte vhodné nábežky.
 Vyrobek pravidelně dobíjete (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčan ritmičerski pripomoček).

Dolgotrajna izpostavitost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.

Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (na primer železniških prejezdov).

ES - El uso de algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).

La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente a la audición.

No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno puede resultar pelig